

**COMITÉ PREPARATORIO
DE LA ORGANIZACIÓN MUNDIAL
DEL COMERCIO**

RESTRICTED

PC/IPL/M/11

31 de diciembre de 1994

(94-2946)

SUBCOMITÉ DE CUESTIONES INSTITUCIONALES,
JURÍDICAS Y DE PROCEDIMIENTO

ACTA DE LA REUNIÓN CELEBRADA EL 6 DE DICIEMBRE DE 1994

1. El Subcomité de Cuestiones Institucionales, Jurídicas y de Procedimiento celebra su undécima reunión el 6 de diciembre de 1994 bajo la Presidencia del Sr. K. Kesavapany (Singapur).

A. Disposiciones transitorias

2. El Presidente señala a la atención del Subcomité el documento extraoficial N° 3044 dedicado a la coexistencia transitoria del GATT de 1947 y el Acuerdo sobre la OMC. Dice que se ha llegado al entendimiento de que el proyecto de decisión presentado en este documento extraoficial formará parte de un paquete que incluirá los resultados de las consultas en curso sobre el tema de los Códigos de la Ronda de Tokio. Por consiguiente, propone que se aborde este asunto una vez concluidas las consultas sobre la cuestión de los Códigos.

3. El Subcomité así lo acuerda.

4. El Presidente señala a la atención del Subcomité a continuación el documento extraoficial N° 3042 relativo a la evitación de la duplicación institucional y de procedimientos. Si el GATT de 1947 debe coexistir con el Acuerdo sobre la OMC por un período determinado, los miembros de la OMC tendrán que hacer las mismas notificaciones dos veces, la primera a los miembros de la OMC y la segunda a las partes contratantes del GATT de 1947. La necesidad de hacer notificaciones a las partes contratantes del GATT de 1947 deriva de la obligación que tienen las partes contratantes frente a las demás partes contratantes que no son miembros de la OMC. Duplicar las notificaciones equivaldría a desperdiciar los recursos tanto de los gobiernos como de la Secretaría. En vista de ello, se ha propuesto que se considere que las notificaciones hechas en el marco de la OMC son también notificaciones de conformidad con el GATT de 1947. Lo mismo pasaría en aquellos casos en los que un Gobierno tiene obligaciones de notificación de conformidad con el Acuerdo sobre la OMC y de conformidad con los Acuerdos de la Ronda de Tokio y el GATT de 1947. Se han previsto dos excepciones. La primera, que los gobiernos que deseen presentar notificaciones a los dos órganos por separado podrán hacerlo. La segunda, que si en determinadas esferas se han acordado procedimientos de notificación independientes, habrá que respetarlos. Igualmente, cabe defender la necesidad de evitar que se mantengan reuniones independientes de los órganos de 1947 y de la OMC para considerar las mismas medidas. En algunos casos pueden plantearse problemas, ya que serían aplicables procedimientos diferentes. Sin embargo, en muchos casos puede ser conveniente celebrar las reuniones al mismo tiempo o consecutivamente. Por consiguiente, la propuesta es que los órganos enumerados en el párrafo 2 del documento 3042 celebren sus reuniones de forma conjunta o consecutiva, según proceda. Propone que, antes de presentar el texto del proyecto de decisión para su aprobación, en el primer párrafo dispositivo, después de los párrafos de introducción, se añadan las siguientes palabras después de la primera mención del GATT de 1947: "y de los Acuerdos de la Ronda de Tokio". También propone que se añada a la primera frase del párrafo designado con el número 3, después de "conjuntamente": "con los correspondientes órganos de la OMC". Los cambios tienen por objetivo hacer que el texto

sea más claro y no suponen ninguna modificación del contenido. Propone que se apruebe el texto del proyecto de decisión recogido en el documento 3042 con las modificaciones propuestas.

5. El Subcomité así lo acuerda.

6. El Presidente señala a la atención del Subcomité a continuación el documento extraoficial N° 3043 relativo a la participación en las reuniones de la OMC de determinados signatarios del Acta Final. Como se reconoce en la parte introductoria de este documento, algunos signatarios del Acta Final que reúnen las condiciones para ser Miembros iniciales de la OMC no han podido concluir los procedimientos internos para la aprobación del Acuerdo sobre la OMC antes de su entrada en vigor. También se reconoce que algunas de las Decisiones Ministeriales incluidas en el Acta Final prevén ya la participación de países no Miembros de la OMC en las negociaciones iniciadas en su marco. Los signatarios que no puedan adherirse al Acuerdo sobre la OMC con efecto a partir de su fecha de entrada en vigor tendrán que adherirse en último extremo al mismo con todas las modificaciones que se introduzcan en él desde su entrada en vigor hasta el momento en que finalmente se adhieran al mismo. Por tanto, parece correcto que se les deje participar en las deliberaciones de los órganos de la OMC antes de que se adhieran al Acuerdo. Sin embargo, se excluirá la participación de estos signatarios en el proceso mismo de adopción de decisiones para salvaguardar los derechos de decisión de los Miembros de la OMC. No tendrán derecho de voto y sus opiniones no serán tenidas en cuenta al decidir si existe un consenso sobre una determinada cuestión. Por consiguiente, el proyecto de decisión establece un equilibrio entre los intereses de los Miembros de la OMC, por un lado, y los signatarios del Acta Final que no puedan adherirse al Acuerdo antes de su entrada en vigor, por otro. Propone que, antes de someter a aprobación el texto del proyecto de decisión se sustituyan en el título y en el penúltimo párrafo los términos "Signatarios del Acta Final" por "ciertos Signatarios del Acta Final". Además, en el primer párrafo de la parte dispositiva, después de los párrafos de introducción, deberán sustituirse los corchetes de la primera línea por las palabras "siete meses". En la segunda línea del mismo párrafo, después de las palabras "resultados de la Ronda Uruguay que", deberá añadirse el siguiente texto: "sean partes contratantes del GATT de 1947 en la fecha de la presente Decisión y". A continuación, propone que se apruebe el texto con las modificaciones propuestas.

7. El Subcomité así lo acuerda.

B. Nombramiento de presidentes de los órganos de la OMC

8. El Presidente señala a la atención del Subcomité la comunicación del Presidente de las PARTES CONTRATANTES del GATT de 1947 que contiene un proyecto de directrices para el nombramiento de presidentes de los órganos de la OMC (documento 3014), que ha sido convenido en consultas informales mantenidas por este último.

9. El Sr. Szepesi (Hungría), Presidente de las PARTES CONTRATANTES del GATT de 1947 dice que desea que consten en acta algunas aclaraciones sobre ciertos elementos de las directrices. En primer lugar, las delegaciones entienden que el equilibrio representativo global a que se hace referencia en la sección 2 de las directrices ha de interpretarse que se refiere a un equilibrio entre países desarrollados y en desarrollo. En segundo lugar, con respecto a la sección 3, se consideró preferible que, aún teniendo presentes las disposiciones de los párrafos 3 y 4 del artículo IV del Acuerdo sobre la OMC, durante la etapa inicial de las actividades de la OMC se nombre un presidente diferente para el Consejo General, el Órgano de Solución de Diferencias y el Órgano de Examen de las Políticas Comerciales, en el entendimiento de que se mantienen las alternativas previstas en el artículo IV del Acuerdo sobre la OMC. En tercer lugar, aunque en la sección 4 de las directrices se establece que los presidentes de los órganos de los Grupos 1 y 2 deberán ser nombrados entre los jefes de delegación en Ginebra, se acordó que el Comité de Comercio y Desarrollo y el Comité de Comercio y Medio Ambiente deben seguir estando presididos también por jefes de delegación en Ginebra. Por último,

con respecto a la sección 5, se consideró que, a la vista del gran número de órganos para los que habrá que nombrar presidentes, sólo se nombrarán vicepresidentes cuando las circunstancias exijan que se cubra ese puesto y en el supuesto de que si el Presidente sufre un impedimento o dimite del puesto, le sucederá el Vicepresidente.

10. El representante de Chile dice que su delegación sólo ha podido examinar el proyecto de directrices el día anterior y desea, si los demás lo aceptan, proponer una modificación del texto de la primera frase de la sección 4, dedicada al nivel de representación, de forma que establezca que los presidentes de los órganos de los Grupos 1 y 2 deberán ser nombrados entre los jefes de delegación en Ginebra "en la medida de lo posible". El Grupo 2 incluye algunos órganos muy especializados y es posible que no se encuentren necesariamente personas con el grado precisado de conocimientos técnicos entre los jefes de delegación en Ginebra, en particular tratándose de delegaciones de tamaño relativamente pequeño, como a veces es el caso de las delegaciones de los países en desarrollo en Ginebra.

11. El Presidente de las PARTES CONTRATANTES del GATT de 1947 lamenta que Chile no haya podido hacer esta indicación antes. El texto de la sección 4 ha sido negociado cuidadosamente y su intención es reflejar un equilibrio entre intereses distintos. Subraya la última frase de esa sección, que dice: "En circunstancias excepcionales podrá nombrarse a personas no residentes, cuando sólo reúnan los conocimientos técnicos necesarios personas residentes en los países". Confía en que esta frase responda al problema planteado por Chile y en que Chile podrá, por tanto, reconsiderar su postura y aceptar el texto según está redactado.

12. El representante de Chile dice que la frase a que ha hecho referencia el Presidente de las PARTES CONTRATANTES del GATT de 1947 es precisamente la que causa alguna preocupación a su delegación ya que, aunque prevé que se nombre a personas no residentes en circunstancias excepcionales, no permite que en esos casos se nombre a miembros de delegaciones que no sean jefes.

13. El Presidente pregunta si Chile tiene un proyecto de texto que proponer.

14. El representante de Chile propone que en la primera frase del texto de la sección 4 se añadan las palabras "a ser posible", entre comas, entre las palabras "nombrados" y "entre".

15. El Presidente de las PARTES CONTRATANTES del GATT de 1947 insiste en que el texto actual de la sección 4 representa un equilibrio muy delicado entre distintos conceptos. En las consultas que ha mantenido todas las delegaciones han dejado claro que la norma para los órganos de los Grupos 1 y 2 debe ser que los presidentes sean nombrados entre los jefes de delegación en Ginebra. Por consiguiente, propone que no se toque este concepto básico. La última frase de la sección 4 debe satisfacer a Chile, aunque se acepte que sólo parcialmente. Añade que quisiera señalar que otras delegaciones no están plenamente satisfechas con la presente formulación precisamente por el motivo contrario y, por consiguiente, insiste de nuevo en que se mantenga este equilibrio muy delicado.

16. El Presidente dice que el Presidente de las PARTES CONTRATANTES del GATT de 1947 ha mantenido consultas varias veces sobre la cuestión y que el texto resultante ha tenido que ser redactado con mucho cuidado. Alterar una parte del mismo plantea el peligro de desequilibrar todo el texto y apenas se dispone de 24 horas para completar toda la labor encomendada al Subcomité. Por consiguiente, insta a Chile a reconsiderar su postura y, de ser posible, aceptar la presente formulación teniendo en cuenta que la última frase de la sección 4 puede dar respuesta a sus preocupaciones.

17. El representante de Chile dice que, como último intento, pediría que se haga referencia en la última frase de la sección 4 a los miembros de las delegaciones que no sean jefes, lo que permitiría, en circunstancias excepcionales, que se nombrara presidentes a personas no residentes o a personas

que no sean jefes de delegación. Espera que el Presidente de las PARTES CONTRATANTES del GATT de 1947 no considere que este cambio altera de forma significativa el equilibrio del texto. En caso contrario, Chile aceptará el texto actual a la vista de la aclaración ofrecida por el Presidente de las PARTES CONTRATANTES.

18. El representante de la India se une al Presidente pidiendo a Chile que reconsidere su postura en vista del carácter del texto en cuestión, que ha sido negociado intensamente. La última frase de la sección 4 ha planteado graves problemas a la India porque consideraba inconcebible que, esperándose una participación en la OMC de más de un centenar de gobiernos, resultara todavía posible que no se pudiera encontrar personas con los conocimientos técnicos necesarios entre los jefes de delegación en Ginebra. Por tanto, la India no quería que se incluyera ese texto en absoluto. No obstante, había aceptado el texto en aras al espíritu de consenso y compromiso y en vista del hecho de que algunos órganos de la OMC quizá exigieran unos conocimientos técnicos muy altos. Por este motivo, la India concede importancia a los términos "en circunstancias excepcionales" incluidos en el texto actual.

19. El Presidente de las PARTES CONTRATANTES del GATT de 1947 dice que desea sumarse de nuevo a las apelaciones a Chile para que reconsidere su postura. En cuanto a la propuesta más reciente de Chile, señalaría que mientras en la primera frase de la sección 4 se hacía sólo referencia a los jefes de delegación, en la segunda frase, relativa a los órganos de los Grupos 4, 5, 6 y 8, se hacía referencia a los jefes de delegación y a los funcionarios de las delegaciones. Si en la última frase no se respetara la norma general de que sólo se nombre a los jefes de delegación se estaría dando lugar a una situación ligeramente confusa. Por consiguiente, la adición propuesta por Chile en el contexto concreto dado añadiría un mayor grado de confusión a un texto que ya se ha mantenido intencionadamente ambiguo.

20. El Presidente dice que, visto que Chile ha indicado amablemente que si su último intento no es acogido favorablemente aceptará el texto actual, propone que se apruebe el texto del documento 3014.

21. El Subcomité así lo acuerda y toma nota de las declaraciones.

C. Cuestiones relativas al Órgano Permanente de Apelación

22. El Presidente dice que se ha llegado mediante consultas informales a un acuerdo sobre una serie de recomendaciones a la OMC relativas a cuestiones relacionadas con el Órgano de Apelación, que se han distribuido en el documento PC/IPL/W/15. Se ha señalado a su atención que deben introducirse algunas rectificaciones en ese texto para asegurarse de que refleja debidamente la redacción acordada en las consultas informales más recientes. En consecuencia, debe modificarse la tercera frase del párrafo 13 para que, en lugar de decir "Las propuestas que se recibieran se transmitirían al Director General, y en ellas podrían proponerse candidatos de nacionalidades distintas a las de la delegación que las propusiera", diga "Las delegaciones podrían presentar propuestas al Director General. En esas propuestas podrían figurar candidatos de nacionalidades distintas a las de la delegación que las presentara". Además, debe modificarse la segunda frase del párrafo 14 para que diga lo siguiente: "Cuestiones tales como la forma de garantizar la rotación prevista por el ESD y de facilitar, en caso necesario, las comunicaciones dentro del Órgano de Apelación deberían formar parte de los procedimientos de trabajo."

23. El representante de los Estados Unidos dice que, según sus anotaciones, se había acordado en las consultas que las palabras "en caso necesario", incluidas en la segunda frase del párrafo 14, figuraran tras las palabras "facilitar las comunicaciones".

24. El representante de Noruega dice que, aunque su delegación no tiene una opinión firme sobre el lugar en que deben ir situadas las palabras "en caso necesario" dentro de la frase, se pregunta si ponerlas antes o después de la palabra "comunicaciones" cambia algo.

25. El representante de los Estados Unidos dice que, sin duda, esto cambiará el texto.

26. El representante del Japón dice que sus anotaciones confirman la opinión de los Estados Unidos sobre el acuerdo al que se había llegado con respecto al texto.

27. El Presidente propone que el texto de la segunda frase del párrafo 4 sea modificado de nuevo, según las indicaciones de los Estados Unidos, y que se aprueben las recomendaciones incluidas en el documento PC/W/15, con las modificaciones introducidas en la presente reunión.

28. El Subcomité así lo acuerda y toma nota de las declaraciones.

D. Normas éticas aplicables a la solución de diferencias

29. El Presidente señala que el Sr. Armstrong (Nueva Zelanda) ha informado en una reunión informal mantenida el día anterior de que sus consultas sobre el tema han avanzado de forma satisfactoria. Como ha afirmado en ocasiones anteriores, se abordará la labor sobre el tema, en la medida en que se pueda, durante el tiempo que resta al Comité Preparatorio para finalizar su labor. Habrá que encontrar una solución para reflejar la labor realizada hasta el momento en el informe final del Comité Preparatorio a la OMC. Mientras tanto, el Sr. Armstrong proseguirá sus consultas informales de forma que cuando la OMC inicie sus funciones haya avanzado todavía más la labor sobre el tema.

30. El Subcomité toma nota de la declaración.

E. Párrafo 8 b) iii) de la Decisión relativa al establecimiento del Comité Preparatorio
- Reconocimiento de la condición de observador a las organizaciones internacionales intergubernamentales

31. El Presidente recuerda que en la reunión del Subcomité celebrada el 18 de noviembre se había mencionado que, mientras no se convinieran las directrices para el reconocimiento de la condición de observador a las organizaciones internacionales intergubernamentales, el Consejo General de la OMC podría invitar a que participaran como observadores en sus reuniones a las cuatro organizaciones -a saber, el FMI, el Banco Mundial, las Naciones Unidas y la UNCTAD- a las que se ha invitado hasta ahora a asistir a las reuniones del Comité Preparatorio como observadores. Ha estudiado con algún detenimiento esta cuestión y desea proponer que, a la espera de que la OMC adopte unas directrices convenidas, el Subcomité recomiende que se invite a representantes de las cuatro organizaciones internacionales antes mencionadas a asistir en calidad de observadores a la primera reunión del Consejo General de la OMC.

32. El Subcomité así lo acuerda.

F. Cuestiones pendientes

33. El Presidente señala que siguen pendientes todavía dos cuestiones. La primera es la cuestión del Órgano de Supervisión de los Textiles. Su impresión es que una propuesta del Presidente del Grupo de Contacto sobre los Textiles ha recibido un alto grado de apoyo y que si se hubiera podido trabajar más sobre el tema se hubiera asegurado un resultado final satisfactorio en la presente reunión. Sin embargo, las consultas que ha mantenido esa mañana indican que las diferencias son todavía demasiado amplias y que tanto él como el Presidente del Comité Preparatorio, con quien ha consultado previamente

esa tarde, están profundamente preocupados por el estado de la cuestión, que podría tener graves consecuencias para la Conferencia de Aplicación. El propósito de ambos es intensificar las consultas desde ese momento hasta la reunión del Comité Preparatorio del día siguiente para ver si se puede llegar a un acuerdo aceptable para todos. Insta a todas las delegaciones a que examinen esta cuestión con mucha seriedad y dice que habrá que encontrar un conjunto de soluciones aceptable para todas las delegaciones, con independencia de sus ventajas o inconvenientes. La segunda cuestión pendiente es la cuestión de las disposiciones transitorias relativas a los Códigos de la Ronda de Tokio, cuestión sobre la que espera poder concluir las consultas al día siguiente sobre la base de ciertas respuestas que está esperando.

34. El Subcomité toma nota de la declaración.